



Empresa: a Tractora: b Remolque: c Nombre: d DNI: e Fecha: 2025-07-02 Idioma: DE

(DE) VERANTWORTLICHKEIT DES FAHRERS

1. Zugang und Tätigkeiten bei KRONOSPAN

Der Fahrer muss:

- HOCHSICHTBARE reflektierende Kleidung, SICHERHEITSSCHUHE und einen SICHERHEITSSHELM während der Be- und Entladevorgänge tragen.
- Im Fahrzeug bleiben, es sei denn, seine Anwesenheit ist erforderlich. In diesem Fall muss er sich außerhalb des Gefahrenbereichs von Ladung und Maschinen aufhalten.
- Die gekennzeichneten Fußgängerwege benutzen.
- Den Verkehrsplan, die Geschwindigkeitsbegrenzung von 10–20 km/h, die Verkehrsschilder und Zebrastreifen einhalten. Das Fahrzeuglicht muss eingeschaltet bleiben.
- Den Sicherheitsgurt und die bereitgestellte Lebensleine verwenden, wenn er auf den LKW steigen muss.
- Um das Austreten und die Verbreitung von Partikeln zu vermeiden, müssen alle ein- und ausfahrenden LKWs mit Planen abgedeckt sein, bis sie den Be-/Entladepunkt erreichen. Das Fahren auf dem Werksgelände ohne Plane oder mit unbedeckten Teilen ist verboten.

2. Sicherheit der Personen

- Den Motor abstellen. RAUCHEN VERBOTEN.
- KEINE automatischen Fahrzeugtüre benutzen. Fußgängertüren verwenden.
- KEINE Hebesysteme von KRONOSPAN benutzen.
- Sich NICHT im Wirkbereich von Maschinen, unter schwebender Last oder neben Plattenpaketen aufhalten.
- KEINE Materialien in Bereichen mit Personen- oder Fahrzeugverkehr abstellen.
- NICHT auf Plattenpakete klettern. Geeignete Hilfsmittel verwenden.

3. Sicherheit der Ladung und der transportierten Materialien

Der Fahrer ist die einzige direkt verantwortliche Person für das Beladen und den Transport der Materialien und muss daher:

- Die ordnungsgemäße Beladung aller Materialien auf das Fahrzeug persönlich überwachen.
- Alle geladenen Materialien persönlich befestigen, verzurren und sichern, um jegliche Bewegung oder den Verlust der Ladung sowohl bei den Vorgängen bei KRONOSPAN als auch besonders während des Transports auf der Straße zu vermeiden.
- Die Materialien ordnungsgemäß abdecken, um die Sicherheit beim Transport zu erhöhen und Schäden zu vermeiden.

Erklärung zur Verantwortlichkeit des Fahrers

4. Mit der Unterzeichnung dieses Dokuments erklärt der Fahrer:

- Persönlich alle direkten und indirekten, zivil- und strafrechtlichen Verantwortungen für Unfälle, Verletzungen oder Schäden an Personen, Eigentum von KRONOSPAN oder Dritten zu übernehmen, die aus der Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften in den Punkten 1, 2 und 3 dieses Dokuments resultieren.
- Persönlich alle direkten und indirekten, zivil- und strafrechtlichen Verantwortungen für Unfälle, Verletzungen oder Schäden an Personen, Eigentum von KRONOSPAN oder Dritten zu übernehmen, die während der LKW-Beladung und des Straßentransports bis zum endgültigen Ziel verursacht werden.

(DE) UMWELTSCHUTZREGELN

1. Zugelassene Abfälle auf dem Gelände

- Auf dem Kronospan-Gelände dürfen nur Haushaltsabfälle (Verpackungen, organischer Müll und Dosen) sowie Holzreste, die durch das Fegen des Laderaums gesammelt wurden, entsorgt werden.
- Diese Abfälle sind in die entsprechenden Behälter zu werfen (siehe Abbildung 1):
Organischer Müll: brauner Behälter / Verpackungen: gelber Behälter / Dosen: schwarzer Behälter / Kehrrikt: grüner Behälter.

2. Wartungsarbeiten an Fahrzeugen

- Jegliche Wartungsarbeiten am Fahrzeug wie Filterwechsel, Ölwechsel oder Außenreinigung sind verboten.
- Nur das Reinigen des Innenraums des Laderaums zur Entfernung von Holzresten ist gestattet, wenn das Material im Holzlager entladen wird. In den Ladebereichen für Platten ist die Reinigung erlaubt, sofern die Rückstände gesammelt und im vorgesehenen Behälter entsorgt werden.

3. Unfallbedingte Verschüttung

- Im Falle eines Verschüttens sind die bereitgestellten Absorptionsmittel zu verwenden. Befindet sich in der Nähe ein Gully, ist dieser mit den Absorptionsschläuchen zu schützen (siehe Abbildung 2).
- Sofort das Personal von Kronospan benachrichtigen.

4. Nichteinhaltung der Vorschriften

Die Nichteinhaltung dieser Vorschriften führt zu einer Geldstrafe von 150 € pro Verstoß, die von Kronospan bei der nächsten Zahlung abgezogen wird. Darüber hinaus haften der Transporteur und/oder dessen Unternehmen für alle durch den Verstoß verursachten Schäden.

(DE) INTERNE LADEVORSCHRIFTEN

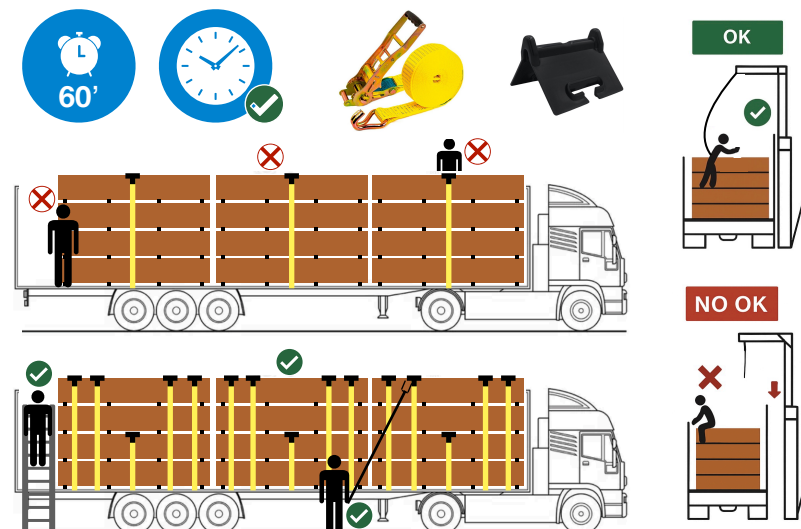
- Es ist verpflichtend, den reservierten Ladezeitpunkt einzuhalten und pünktlich zu erscheinen. Ohne ausdrückliche Genehmigung per E-Mail durch den Lagerleiter wird kein Fahrer vor oder nach dem Termin beladen.
- Das Betreten des Werks ohne vorheriges Wiegen und Datenkontrolle ist verboten.
- Zur angegebenen Ladezone laut Pfortner gehen, auf den Gabelstaplerfahrer warten und seinen Anweisungen strikt folgen.
- Ausreichendes Material zur Ladungssicherung mitbringen (mindestens 12 Zurrgurte, 12 Ratschen und 24 Kantenschoner); andernfalls ist der Zugang zur Fabrik nicht gestattet.
- Das Sichern der Ladung ist gemäß interner Vorschriften Pflicht. Bei Unsicherheiten bezüglich der Methode bitte den Verloader fragen.
- Nach der Sicherung der Ladung übergibt der Verloader die Dokumente an derselben Ladezone. Sofort zur Waage fahren.
- Falls erforderlich, muss der LKW zur Kontrolle der Ladung geöffnet werden.
- Ruhepausen innerhalb des Werksgeländes sind strengstens untersagt.
- Die maximale Aufenthaltsdauer im Werk beträgt **60 MINUTEN**.



Figura 1 / Figure 1:



Figura 2 / Figure 2:





Empresa: a Tractora: b Remolque: c Nombre: d DNI: e Fecha: 2025-07-02 Idioma: DE

(ES) RESPONSABILIDAD DE LOS CONDUCTORES

1. Acceso y operaciones en KRONOSPAN

El conductor debe:

- Llevar ropa reflectante de ALTA VISIBILIDAD, CALZADO DE SEGURIDAD y CASCO DE SEGURIDAD durante las operaciones de carga y descarga.
- Permanecer en el interior del vehículo, salvo que se requiera su presencia, en cuyo caso, mantenerse fuera del radio de acción de la carga y las máquinas.
- Circular por los pasillos peatonales habilitados para ello.
- Respetar el mapa de circulación, el límite de velocidad de 10-20 Km/h, la señalización vial y los pasos de peatones. Llevar las luces encendidas.
- Usar el Amnes de Seguridad y la línea de vida dispuesta para ello, cuando necesite subirse al camión.
- Para evitar la dispersión y emisión de partículas tanto los camiones de entrada como salida de materiales deberán circular cubiertos con lona hasta el punto de carga/descarga indicado. No está permitida la circulación interna de camiones sin lonas o partes al descubierto.

2. Seguridad de las personas:

- Apagar el motor. NO fumar.
- NO pasar por los puertas automáticas para vehículos. Usar las puertas peatonales.
- NO utilizar sistemas de elevación de KRONOSPAN.
- NO permanezca en el radio de acción de maquinaria, bajo cargas suspendidas o junto a los paquetes de tablero.
- NO abandone materiales junto a zonas de tránsito de personas o vehículos.
- NQ se suba a los paquetes de tablero. Utilice medios auxiliares adecuados.

3. Seguridad de la carga y de los materiales transportados

El conductor es la única persona con responsabilidad directa, para la carga y el transporte de materiales, y por lo tanto debe:

- Supervisar personalmente la correcta carga de todos los materiales en su vehículo.
- Fijar, atar y asegurar personalmente todos los materiales cargados en su vehículo para evitar cualquier movimiento de la carga o pérdida de materiales, tanto durante las operaciones de carga en KRONOSPAN y sobre todo durante el siguiente transporte por carretera.
- Cubrir adecuadamente los materiales, tanto para una mayor seguridad durante su transporte, como para evitar daños a los materiales.

4. Declaración de responsabilidad del conductor, con la firma de este documento, el conductor declara:

- Asumir personalmente cualquier responsabilidad directa e indirecta, tanto civiles como penales para los accidentes, lesiones o daños a personas, a la propiedad de KRONOSPAN o de terceros derivadas de la no observación o del incumplimiento de las normas de seguridad que figuran en los puntos 1, 2 y 3 de este documento.
- Asumir personalmente cualquier responsabilidad directa e indirecta, tanto civiles como penales para los accidentes, lesiones o daños a personas, a la propiedad de KRONOSPAN o de terceros causados durante la carga del camión y el transporte por carretera de la mercancía hasta destino final.

(ES) NORMAS DE ACTUACIÓN MEDIOAMBIENTAL

1. Residuos autorizados a depositar en las instalaciones

Sólo se podrán depositar en las instalaciones de Kronospan residuos domésticos (envases, basura orgánica y latas) y residuos de madera recogidos al barrer el fondo de la caja.

Estos residuos se depositarán en los contenedores correspondientes (ver figura 1).

Basura orgánica: contenedor marrón / Envases: contenedor amarillo / Latas: contenedor negro/ Barreduras: contenedor verde

2. Operaciones de mantenimiento de los vehículos

a) Está prohibida cualquier operación de mantenimiento de sus vehículos, como pueden ser la limpieza o sustitución de filtros, cambios de aceite, limpieza exterior del vehículo...

b) Sólo está autorizada la limpieza del interior de la caja para retirar restos de madera cuando se realiza la descarga de material en el parque de madera. En las zonas de carga de tablero, la limpieza del interior de la caja está permitida siempre que se recojan los residuos y se depositen en el contenedor habilitado para ello.

3. Vertido accidental

a) En caso de vertido accidental, se debe utilizar el absorbente que hay a disposición y, si hay una arqueta cercana, se debe proteger con las mangas absorbentes (ver figura 2).

b) Avisar inmediatamente a personal de Kronospan.

4. Incumplimiento de las normas

El incumplimiento de las presentes normas tendrá como consecuencia la imposición de una multa de 150 € por infracción, que será descontada por Kronospan en el siguiente pago, todo ello sin perjuicio de que el transportista y/o su empresa se haga cargo, como responsable, de todos los daños y perjuicios ocasionados por el incumplimiento.

(ES) NORMATIVA INTERNA DE CARGA

- Es obligatorio tener y respetar la hora de carga reservada, así como acudir a la misma. No se cargará a ningún transportista ni antes, ni después de la hora citada, sin autorización expresa por correo electrónico del jefe de almacén.
- Está prohibido entrar a la planta sin realizar el pesaje y hacer la comprobación de datos.
- Acudir a la zona de carga indicada en portería, esperar la carretillero y seguir estrictamente sus indicaciones.
- Llevar el material suficiente para realizar el atado de mercancías (al menos 12 cinchas, 12 carracas, y 24 cantoneras), si no, no se podrá acceder a fábrica.
- El atado de la mercancía es según normativa interna, es totalmente obligatorio. En caso de dudas con el método, consulte con el cargador.
- Una vez terminado el atado, el cargador le entregará en la misma zona de carga la documentación. Acuda a báscula inmediatamente.
- Si el personal de báscula lo necesita, deberá abrir el camión para comprobar la carga.
- Esta totalmente prohibido realizar descansos dentro de fábrica.
- El tiempo total de estancia en la fábrica es de un total de **60 MINUTOS**.



Figura 1 / Figure 1:



Figura 2 / Figure 2:

